

## SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

### 1.1. Identificador del producto

Fluo-Rub (New)

### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

#### Uso de la sustancia o de la mezcla

Solución de prueba para formación de higiene

### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

#### Fabricante

Compañía: B. Braun Medical AG  
Calle: Seesatz 17  
Población: CH-6204 Sempach  
Departamento responsable: Teléfono: +41 (0) 58 / 258 50 00  
E-Mail: info.bbmch@bbraun.com  
Responsable de la ficha de datos de seguridad: sds@gbk-ingelheim.de

#### Proveedor

Compañía: B. Braun Melsungen AG  
Calle: Carl-Braun-Straße 1  
Población: D-34212 Melsungen  
Departamento responsable: Zentrale Service-Bereiche / Logistik und Supply Chain  
Teléfono: +49 (0) 5661 / 71-4422  
E-Mail: logistics.service@bbraun.com

**1.4. Teléfono de emergencia:** INTERNACIONAL: +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a)  
Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses: + 34 91 562 0420

---

## SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla de acuerdo con el 1272/2008/CE

Categorías del peligro:

Líquidos inflamables: Líq. infl. 2

Lesiones oculares graves o irritación ocular: Irrit. oc. 2

Indicaciones de peligro:

Líquido y vapores muy inflamables.

Provoca irritación ocular grave.

### 2.2. Elementos de la etiqueta

Palabra de advertencia:

Peligro

Pictogramas:



#### Indicaciones de peligro

H225 Líquido y vapores muy inflamables.

H319 Provoca irritación ocular grave.

#### Consejos de prudencia

P233 Mantener el recipiente herméticamente cerrado.

P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

P243 Tomar medidas de precaución contra descargas electrostáticas.

P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.

P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

P337+P313 Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

#### Indicaciones adicionales para el etiquetado

Válido para los países donde el producto está clasificado como producto cosmético o farmacéutico:

en estos países el producto en forma de medicamento acabado o como producto cosmético no está sujeto a la obligación de etiquetado según las directivas del reglamento europeo.

De conformidad con la sección 1.5.2. del anexo 1 del Reglamento (CE) n.º 1272/2008, en los envases < 125 ml pueden excluirse las siguientes frases H y P: H225, H319, P210, P233, P243, P280, P305+P351+P338, P337+P313

Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección (ver el apartado 8) al efectuar la transferencia (carga o descarga) de los contenedores de mayor tamaño (> 1.000 ml).

### **2.3. Otros peligros**

Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.

## **SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes**

### **3.2. Mezclas**

#### **Características químicas**

Solución alcohólica desnaturalizada con butanona

#### **Componentes peligrosos**

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]			
64-17-5	Etanol			< 90 %
	200-578-6	603-002-00-5	01-2119457610-43	
	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2; H225 H319			
78-93-3	Butanona			< 3 %
	201-159-0	606-002-00-3	02-2119752535-35	
	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3; H225 H319 H336 EUH066			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

## **SECCIÓN 4: Primeros auxilios**

### **4.1. Descripción de los primeros auxilios**

#### **Indicaciones generales**

Quitarse inmediatamente toda la ropa manchada o empapada.

En caso de malestar, acuda al médico (si es posible, muéstrela la etiqueta).

#### **Si es inhalado**

Salga a respirar aire fresco si ha inhalado accidentalmente los vapores.

Si se sienten molestias, acudir al médico.

#### **En caso de contacto con la piel**

Lavar con agua y jabón como precaución.

Si persisten los síntomas de irritación, acudir al médico.

#### **En caso de contacto con los ojos**

Enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos.

Si persiste la irritación de los ojos, consultar a un especialista.

#### **Si es tragado**

Beber mucha agua.

Acudir inmediatamente al médico.

La decisión de hacer la víctima vomitar o no debe ser adoptada por el médico.

### **4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Provoca irritación ocular grave.

La inhalación de vapores en alta concentración puede causar efectos narcóticos.

La inhalación de vapores en concentración elevada puede originar irritación del sistema respiratorio.

Una exposición repetida o prolongada puede causar irritación de la piel y dermatitis debido a las propiedades desengrasantes del producto.

### **4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Tratamiento sintomático.

---

## **SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**

### **5.1. Medios de extinción**

#### **Medios de extinción adecuados**

Espuma para fuegos de alcohol, polvo químico, anhídrido carbónico (CO<sub>2</sub>), agua pulverizada.

#### **Medios de extinción no apropiados**

Chorro de agua.

### **5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

El fuego puede producir:

Monóxido de carbono y dióxido de carbono

### **5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

Utilizar aparato respiratorio autónomo.

Ropa protectora.

#### **Información adicional**

Protéjase de fuentes de ignición. No fumar.

Los vapores son más pesados que el aire y se propagan al ras del suelo.

Puede formar mezclas explosivas con el aire, especialmente en recipientes vacíos que contengan residuos.

Refrigerar con agua pulverizada los recipientes en peligro.

Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

---

## **SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental**

### **6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

En el caso de formación de vapor usar una mascarilla.

Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.

Procurar ventilación suficiente.

Mantener alejado de fuentes de ignición.

### **6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

### **6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal).

Cargar con pala en un contenedor apropiado para su eliminación.

Utilícese solo equipo eléctrico antideflagrante.

### **6.4. Referencia a otras secciones**

Atender a las normas de seguridad (véase los incisos 7 y 8).

Indicaciones relativas a eliminación de residuos: ver apartado 13.

---

## **SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**

### **7.1. Precauciones para una manipulación segura**

#### **Indicaciones para la manipulación segura**

No respirar los vapores.

Manipular solamente en áreas bien ventiladas.

Evítese el contacto con los ojos.

#### **Indicaciones para prevenir incendios y explosiones**

Manténganse el producto y los recipientes vacíos lejos del calor y de las fuentes de ignición.

No fumar - volátil.

Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.

### **7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

#### **Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Cerrar los recipientes herméticamente y mantenerlos en lugar seco, fresco y bien ventilado.

Observar las reglas de la seguridad contra explosiones.

#### **Indicaciones respecto al almacenamiento conjunto**

Incompatible con:

Oxidantes.

Metales alcalinos y alcalinotérreos.

**Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento**

Manténgese separado de alimentos, bebidas y piensos.

**7.3. Usos específicos finales**

Solución de prueba para formación de higiene

**SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**

**8.1. Parámetros de control**

**Valores límite de exposición profesional**

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m³	fib/cc	Categoría	
64-17-5	Etanol	1000	1910		VLA-EC	
78-93-3	Metiletilcetona; Butanona	200	600		VLA-ED	
		300	900		VLA-EC	

**Valores límite biológicos de exposición profesional**

N.º CAS	Agente químico	Indicador biológico	Valor límite	Material de prueba	Momento de muestreo
78-93-3	Metiletilcetona	Metiletilcetona	2 mg/l	orina	Final de la jornada laboral

**8.2. Controles de la exposición**

**Controles técnicos apropiados**

Asegurarse de una ventilación adecuada, especialmente en locales cerrados.

**Medidas de higiene**

No respirar los vapores.

Mientras se utiliza, se prohíbe comer, beber o fumar.

Quítese inmediatamente la ropa contaminada.

Evítese el contacto con los ojos.

**Protección de los ojos/la cara**

Gafas protectoras herméticamente cerradas (EN 166).

Frasco lavador de ojos con agua pura (EN 15154).

**Protección de las manos**

Guantes de protección contra productos químicos de butílico, espesor de la capa de al menos 0,7 mm, tiempo de permeabilidad (duración de llevarlos puestos) aprox. 480 minutos, p. ej. guantes <Butoject 898> KCL ([www.kcl.de](http://www.kcl.de)).

Esta recomendación afecta exclusivamente a la resistencia química y a la prueba realizada según la norma EN 374 bajo condiciones de laboratorio.

Dependiendo de la aplicación pueden resultar diferentes requisitos. Por ello, deben tenerse en cuenta adicionalmente las recomendaciones de los proveedores de los guantes de protección.

**Protección cutánea**

Ropa de manga larga (EN 368).

**Protección respiratoria**

En caso de ventilación insuficiente, usar equipo de respiración adecuado (filtro de gas tipo A) (EN 14387).

**SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas**

**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico:

Líquido

Color:

Incoloro

Olor:

Similar a alcohol

**Cambio de estado**

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	< 100 °C	
Punto de inflamación:	19 °C	DIN 51755
Límite inferior de explosividad:	3,5 % vol.	
Límite superior de explosividad:		
Temperatura de inflamación:	> 425 °C	
Presión de vapor: (a 20 °C)	59 hPa	
Densidad (a 20 °C):	< 1 g/cm <sup>3</sup>	
Solubilidad en agua: (a 20 °C)	Miscible	
Contenido en disolvente:	< 90%	

### **9.2. Información adicional**

Sin datos disponibles.

---

## **SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad**

### **10.1. Reactividad**

No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

### **10.2. Estabilidad química**

Estable con condiciones normales.

### **10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas**

Reacción con oxidantes.

Reacción con metales alcalinos.

Reacción con metales alcalinotérreos.

### **10.4. Condiciones que deben evitarse**

Las mezclas vapor/aire son explosivas con un calentamiento intenso.

La acción del calor puede desprender vapores que pueden inflamarse.

### **10.5. Materiales incompatibles**

Oxidantes.

Metales alcalinos y alcalinotérreos.

### **10.6. Productos de descomposición peligrosos**

Monóxido de carbono y dióxido de carbono.

---

## **SECCIÓN 11: Información toxicológica**

### **11.1. Información sobre los efectos toxicológicos**

#### **Toxicidad aguda**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

No se dispone de dato toxicológico alguno.

#### **Irritación y corrosividad**

Provoca irritación ocular grave.

Irritación de la piel: No clasificada.

#### **Efectos sensibilizantes**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### **Efectos graves tras exposición repetida o prolongada**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### **Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### **Peligro de aspiración**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### **Consejos adicionales referente a las pruebas**

La clasificación se ha realizado de conformidad con el cálculo del Reglamento (CE) no. 1272/2008.

#### **Experiencias de la práctica**

### Observaciones diversas

La inhalación de vapores en alta concentración puede causar efectos narcóticos.

Es posible una resorción cutánea.

La ingestión causa irritación de las vías respiratorias altas y molestias gastrointestinales.

La ingestión o inhalación de concentraciones elevadas puede ocasionar lesiones a la región gastrointestinal, al hígado, riñones y al sistema nervioso central.

En contacto con los ojos puede producir irritación.

---

## SECCIÓN 12: Información ecológica

### 12.1. Toxicidad

No se disponen de datos ecológicos.

### 12.2. Persistencia y degradabilidad

Biodegradabilidad (OECD): Fácilmente biodegradable.

### 12.3. Potencial de bioacumulación

El producto tiene un potencial bioacumulativo bajo. (Log Pow: < 3)

### 12.4. Movilidad en el suelo

Sin datos disponibles.

### 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Sin datos disponibles.

### 12.6. Otros efectos adversos

Contamina ligeramente el agua.

### Indicaciones adicionales

No se conocen ni esperan daños ecológicos bajo uso normal.

No echar al agua superficial o al sistema alcantarillado sanitario.

---

## SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

### 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

#### Eliminación

Puede eliminarse como un desecho sólido o quemarse en una instalación apropiada, sujeto a las regulaciones locales.

Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la deposición o incineración.

#### Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado

070704 RESIDUOS DE LOS PROCESOS QUÍMICOS ORGÁNICOS; Residuos de la FFDU de productos químicos resultantes de la química fina y productos químicos no especificados en otra categoría; Otros disolventes, líquidos de limpieza y licores madre orgánicos  
Considerado como residuo peligroso.

#### Eliminación de envases contaminados

Eliminar los recipientes vacíos para la reutilización local, la recuperación o para la eliminación de los residuos.

Envases/embalajes contaminados deben ser vaciados lo mejor posible; después, tras la correspondiente limpieza, pueden ser utilizados de nuevo.

Envases/embalajes que no pueden ser limpiados deben ser eliminados de la misma forma que el producto contenido.

---

## SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

### Transporte terrestre (ADR/RID)

<u>14.1. Número ONU:</u>	UN 1170
<u>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</u>	ETANOL EN SOLUCIÓN
<u>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:</u>	3
<u>14.4. Grupo de embalaje:</u>	II
Etiquetas:	3

**Fluo-Rub (New)**

Fecha de revisión: 01.06.2015

N.º de revisión: 1,1

Código del producto: 00056-0316

---



Código de clasificación: F1  
Cantidad limitada (LQ): 1 L / 30 kg  
Cantidad liberada: E2  
Categoría de transporte: 2  
N.º de peligro: 33  
Clave de limitación de túnel: D/E

**Transporte fluvial (ADN)**

**14.1. Número ONU:** UN 1170  
**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** ETANOL EN SOLUCIÓN  
**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** 3  
**14.4. Grupo de embalaje:** II  
Etiquetas: 3



Código de clasificación: F1  
Cantidad limitada (LQ): 1 L / 30 kg  
Cantidad liberada: E2

**Transporte marítimo (IMDG)**

**14.1. Número ONU:** UN 1170  
**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** ETHANOL SOLUTION  
**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** 3  
**14.4. Grupo de embalaje:** II  
Etiquetas: 3



Contaminante del mar: No  
Cantidad limitada (LQ): 1 L / 30 kg  
Cantidad liberada: E2  
EmS: F-E, S-D

**Transporte aéreo (ICAO)**

**14.1. Número ONU:** UN 1170  
**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** ETHANOL SOLUTION (ETHYL ALCOHOL SOLUTION)  
**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** 3  
**14.4. Grupo de embalaje:** II  
Etiquetas: 3



Cantidad limitada (LQ) Passenger: 1 L  
Passenger LQ: Y341  
Cantidad liberada: E2

IATA Instrucción de embalaje - Passenger:	353
IATA Cantidad máxima - Passenger:	5 L
IATA Instrucción de embalaje - Cargo:	364
IATA Cantidad máxima - Cargo:	60 L

#### **14.5. Peligros para el medio ambiente**

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: no

#### **14.6. Precauciones particulares para los usuarios**

Deben observarse las precauciones habituales en la manipulación de productos químicos.

#### **14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC**

El transporte se realiza solamente en recipientes homologados e apropiados.

### **SECCIÓN 15: Información reglamentaria**

#### **15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

##### **Información reglamentaria EU**

Datos según la Directiva 2004/42/CE (COV): < 90 %

##### **Legislación nacional**

Limitaciones para el empleo de operarios: Tener en cuenta las limitaciones vigentes para el empleo de menores. Tener en cuenta las limitaciones vigentes para el empleo de mujeres embarazadas y lactantes.

Clasificación como contaminante acuático (D): 1 - Ligeramente peligroso para el agua

#### **15.2. Evaluación de la seguridad química**

No se ha realizado una evaluación de la seguridad química de esta sustancia.

### **SECCIÓN 16: Otra información**

#### **Abreviaturas y acrónimos**

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA/ICAO = International Air Transport Association / International Civil Aviation Organization  
MARPOL = International Convention for the Prevention of Pollution from Ships  
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
REACH = Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals  
CAS = Chemical Abstract Service  
EN = European norm  
ISO = International Organization for Standardization  
DIN = Deutsche Industrie Norm  
PBT = Persistent Bioaccumulative and Toxic  
vPvB = Very Persistent and very Bio-accumulative

LD = Lethal dose  
LC = Lethal concentration  
EC = Effect concentration  
IC = Median immobilisation concentration or median inhibitory concentration

#### **Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)**

H225 Líquido y vapores muy inflamables.  
H319 Provoca irritación ocular grave.  
H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.  
EUH066 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

#### **Indicaciones adicionales**

Las reglas de los puntos 4 - 8 y 10 - 12 no se refieren parcialmente al uso y empleo normal (ver

**Ficha de datos de seguridad** de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/20

B. Braun Medical AG

**Fluo-Rub (New)**

Fecha de revisión: 01.06.2015

N.º de revisión: 1,1

Código del producto: 00056-0316

---

información sobre el empleo y sobre el producto), sino a la liberación de cantidades considerables, en hipótesis de accidente o de irregularidades.

Esta información describa solamente las exigencias de seguridad del (de los) producto(s) y se basa en el estado actual de nuestros conocimientos.

Las características del producto pueden verse en la ficha técnica del mismo.

No garantiza las propiedades del (de los) producto(s) en el sentido establecido por las normas de garantía legales.

(n.a. - no aplicable, n.d. - no determinado)

---

*(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)*